RTH CENSUS
CANADA, 1901.

SCHEDULE No. 1. POPULATION.
TABLEAU

QUATRIÈME RECENSEMENT
DU CANADA, 1901.

Province: Québec — District No.: 15 Beauharnois — Sub-District No.: 6 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No.: 10 — in / dans: Hopetown — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 16

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par: Hormidas Roy — Enumerator. / Enumérateur.

Page 16

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.							Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.					Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.	Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Numéro de la maison.	Family or Household. / Numéro de la famille ou du ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, et veuf ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "E" or "O" for east or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "E" pour est ou "O" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de la naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajouter "r" pour retirée.)	Living on own means. / Travaillant de son métier à la ligne ou à la maison. (Mettre "x" pour fabrique et "m" pour ménage, selon le cas.)	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "x" for factory and "h" for home, as the case may be.) / Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed at trade in home. / Mois employé à d'autre occupation dans une fabrique ou à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Gages provenant de son occupation ou métier. $	Earnings from occupation or trade $. / Gages supplémentaires (devenant autre occupation que celle de la plus principale). $	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade.) $	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	Line / Ligne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
		Albert	M	B	Fils	C	3 Mai	1888	12	Qué			Français	Canadien	Catholique																		1
		Eugène	M	"	Fils	C	19 Août	1890	11	"			"	"	"																		2
		Béatrice	F	"	Fille	C	23 Juin	1891	10	"			"	"	"																		3
		Clémentine	F	"	Fille	C	8 Août	1898	3	"			"	"	"																		4
		Marie Rose	F	"	Fille	C	9 Nov	1900	1	"			"	"	"																		5
	161																																6
163	162	Girard Camille	M	"	Chef	V	4 Jan	1879	20	"			"	"	"	Jour	X		1			8		75									7
		(756)																															8

EASTMAN